

[Gebrauchsanleitung](#) | [Operating manual](#) | [Mode d'emploi](#) | [Instrucciones de manejo](#) | [Istruzione](#) | [Instruções de utilização](#) | [操作手册](#) | [Руководство по эксплуатации](#) | [사용지침](#) | [Bruksanvisning](#) | [使用説明書](#) | [Használati utasítás](#) | [Návod k použití](#) | [Gebruiksaanwijzing](#) | [Instrukcja użytkowania](#) | [Kullanım Talimatları](#)



accu-jet[®] S

Pipettierhelfer | Pipette controllers

Spis treści

1	Wprowadzenie	494
1.1	Zakres dostawy	494
1.2	Warunki użytkowania	494
2	Bezpieczeństwo	496
2.1	Funkcja	497
2.2	Zakresy stosowania	497
2.3	Wyłączenia stosowania.....	498
2.4	Warunki przechowywania	498
3	Elementy funkcjonalne i obsługowe	499
4	Uruchomienie	501
4.1	Podłączanie akumulatora.....	501
4.2	Ładowanie akumulatora.....	503
4.3	Włączanie urządzenia	504
4.4	Wybór trybu pracy.....	505
4.5	Pobieranie lub wydawanie cieczy	505
4.6	Zmiana prędkości pipetowania.....	505
4.7	Ustawianie prędkości obrotowej silnika.....	505
4.8	Przechowywanie urządzenia.....	506
5	Pipetowanie.....	507
6	Czyszczenie.....	509
6.1	Sprawdzanie szczelności	509
6.2	Wymiana filtra i czyszczenie adaptera	509
6.3	Dezynfekcja UV	512
7	Usterka - co robić?	513
8	Dane techniczne	514
8.1	Oznakowanie na produkcie	514
9	Naprawa	515
9.1	Wysyłanie do naprawy	515

10	Informacje dotyczące zamawiania	517
10.1	Urządzenie.....	517
10.2	Części zamienne.....	517
11	Odpowiedzialność za wady.....	520
12	Utylizacja.....	521

1 Wprowadzenie

1.1 Zakres dostawy

Pipetor, akumulator niklowo-metalowo-wodorkowy (NiMH), opcjonalny zasilacz (zwrócić uwagę na różne numery katalogowe), 2 zapasowe filtry membranowe 0,2 µm, uchwyt ścienny, instrukcja obsługi

1.2 Warunki użytkowania





- Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Instrukcja obsługi jest częścią urządzenia i należy ją przechowywać w łatwo dostępnym miejscu.
- Przekazując urządzenie osobom trzecim, dołączyć instrukcję obsługi.

1.2.1 Poziomy zagrożenia

Poniższe hasła ostrzegawcze wskazują na możliwe zagrożenia:

Hasło ostrzegawcze	Znaczenie
NIEBEZPIECZEŃSTWO	Prowadzi do poważnych obrażeń lub śmierci.
OSTRZEŻENIE	Może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
UWAGA	Może prowadzić do lekkich lub średnich obrażeń ciała.
INFORMACJA	Może prowadzić do uszkodzenia mienia.

1.2.2 Symbole używane w instrukcji obsługi

Symbol	Znaczenie	Symbol	Znaczenie
	Miejsce niebezpieczne		Niebezpieczeństwo wybuchu
	Stosować ochronę oczu		Nosić rękawice ochronne

1.2.3 Sposób prezentacji

Sposób prezentacji	Znaczenie	Sposób prezentacji	Znaczenie
1. Zadanie	Oznacza zadanie.	>	Oznacza warunek.
a., b., c.	Oznacza poszczególne etapy zadania.	⇒	Oznacza wynik.

2 Bezpieczeństwo

Przeczytać uważnie!

Urządzenie laboratoryjne accu-jet® S można stosować w połączeniu z niebezpiecznymi materiałami, procesami pracy i aparaturą. W instrukcji obsługi nie można jednak wskazać wszystkich problemów związanych z bezpieczeństwem, które mogą wystąpić. Użytkownik ma obowiązek zapewnienia przestrzegania przepisów BHP oraz określić odpowiednie ograniczenia przed rozpoczęciem użytkowania.

1. Każdy użytkownik musi przeczytać niniejszą instrukcję obsługi przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia oraz stosować się do jej zapisów.
2. Przestrzegać ogólnych wskazówek dotyczących zagrożenia i przepisów dotyczących bezpieczeństwa, np. nosić odzież ochronną, ochronę oczu i rękawice ochronne.
3. Przestrzegać instrukcji producentów odczynników.
4. Nie używać urządzenia w atmosferze wybuchowej i nie pipetować łatwopalnych mediów.
5. Używać urządzenia wyłącznie do pipetowania cieczy i tylko w ramach określonych zakresów stosowania. Przestrzegać wyłączeń stosowania, patrz Wyłączenia stosowania, str. 498 ! W razie wątpliwości skontaktować się z producentem lub sprzedawcą.
6. Pracować zawsze w taki sposób, aby nie powstało zagrożenie dla użytkownika ani innych osób. Unikać rozpryskiwania. Używać wyłącznie odpowiednich pojemników.
7. Nigdy nie używać siły.
8. Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria i części zamienne. Nie dokonywać żadnych zmian technicznych. Nie demontować urządzenia w sposób inny niż opisany w instrukcji obsługi!

9. Przed użyciem zawsze sprawdzić stan techniczny urządzenia. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek oznak wskazujących na usterkę natychmiast przerwać pipetowanie i postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale Störung - Was tun?. W razie potrzeby skontaktować się z producentem.
10. Do ładowania akumulatora niklowo-metalowo-wodorkowego wolno używać wyłącznie oryginalnego zasilacza.
11. Nie wymieniać akumulatora na akumulatory innych producentów.
12. Chronić zasilacz przed wilgocią i używać tylko w połączeniu z tym urządzeniem.
13. Nie używać zasilacza, jeśli przewód przyłączeniowy jest uszkodzony.
14. Przeprowadzać naprawy i ingerować w urządzenie wolno wyłącznie autoryzowanym technikom serwisowym.

2.1 Funkcja

Urządzenie stanowi pomoc przy pipetowaniu cieczy pipetami szklanymi lub z tworzywa sztucznego, jednomiarowymi i z podziałką, o pojemności od 0,1 ml do 200 ml i średnicy zewnętrznej rurki ssącej <math>< 9,2\text{ mm}</math>. W przypadku prawidłowego postępowania pipetowana ciecz styka się tylko z pipetą.

2.2 Zakresy stosowania

Urządzenie służy do pipetowania cieczy przy zachowaniu następujących granic fizycznych:

- od $+10^{\circ}\text{C}$ do $+40^{\circ}\text{C}$ (od 50°F do 104°F) (urządzenie i odczynnik)
- Ciśnienie pary do maks. 500 mbar. Powyżej 300 mbar zasysać powoli, aby uniknąć wrzenia cieczy.
- Gęstość do 9 g/cm^3

2.3 Wyłączenia stosowania

Urządzenia nie wolno stosować do cieczy, których pary mają działanie korozyjne lub szkodliwe dla materiałów takich jak silikon lub EPDM.

Urządzenie nie nadaje się do stosowania z pipetami Pasteura.

OSTRZEŻENIE



Eksploatacja urządzenia w atmosferze wybuchowej

Urządzenia nie wolno używać lub ładować w atmosferze wybuchowej. Nie wolno pipetować mediów wysoce łatwopalnych (temperatura zapłonu poniżej 0°C (32°F), np. eter, aceton).

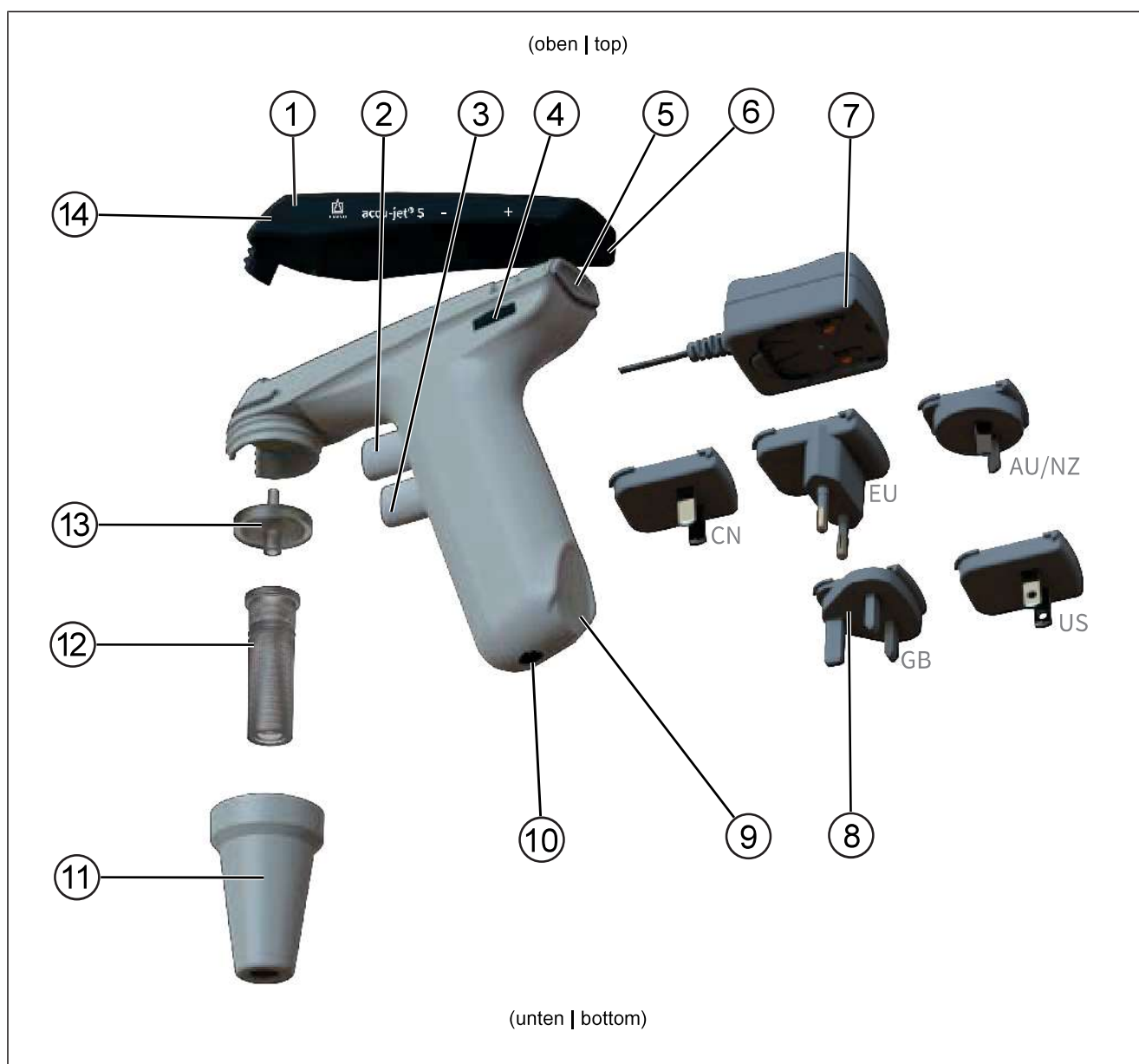
2.4 Warunki przechowywania

Urządzenie i akcesoria przechowywać w czystości, w chłodnym, suchym miejscu.

Temperatura przechowywania: od -20°C do + 50°C (od -4°F do 122°F).

Wilgotność względna powietrza: 5% do 95%.

3 Elementy funkcjonalne i obsługowe



- | | | | |
|-----------|---|-----------|--|
| 1 | Górna część obudowy | 2 | Górny przycisk pipetowania (pobieranie cieczy) |
| 3 | Dolny przycisk pipetowania (wydawanie cieczy) | 4 | Pokrętko nastawcze prędkości obrotowej silnika |
| 5 | Przełącznik wyboru trybu pracy | 6 | Powierzchnia do odstawiania na górnej części obudowy |
| 7 | Zasilacz | 8 | Adapter krajowy |
| 9 | Powierzchnia do odstawiania na uchwycie | 10 | Gniazdo ładowania |
| 11 | Obudowa adaptera (PP) | 12 | Adapter / zawór zwrotny (SI/PTFE) |
| 13 | Filtr membranowy (PP/PTFE) | 14 | Otwór wyrównywania ciśnienia |

Informacje na temat napięcia i poboru prądu, patrz Dane techniczne, str. 514.

3 Elementy funkcjonalne i obsługowe

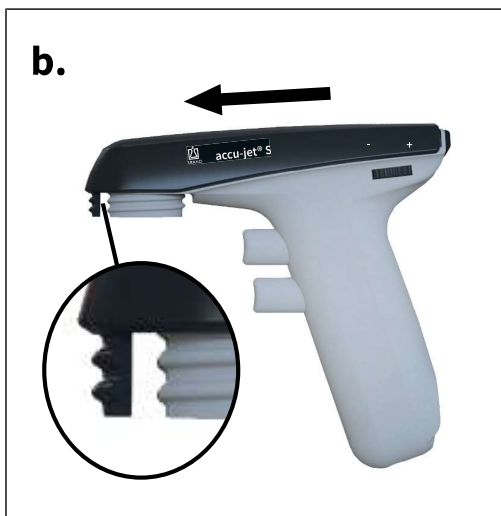
Skrót	Materiał
PP	polipropylen
PTFE	politetrafluoroetylen
SI	silikon

4 Uruchomienie

4.1 Podłączanie akumulatora

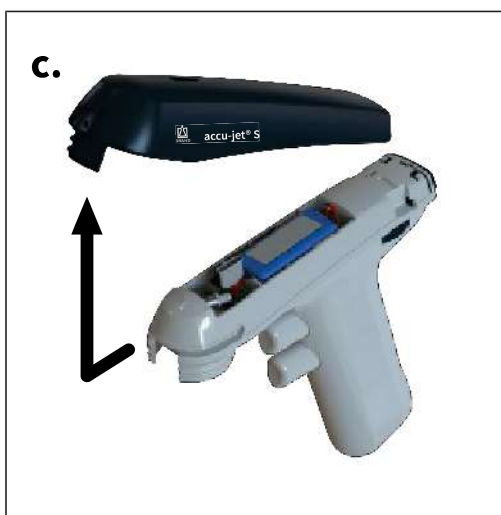


- a. Odkręcić obudowę adaptera. Adapter i filtr pozostają w obudowie adaptera.



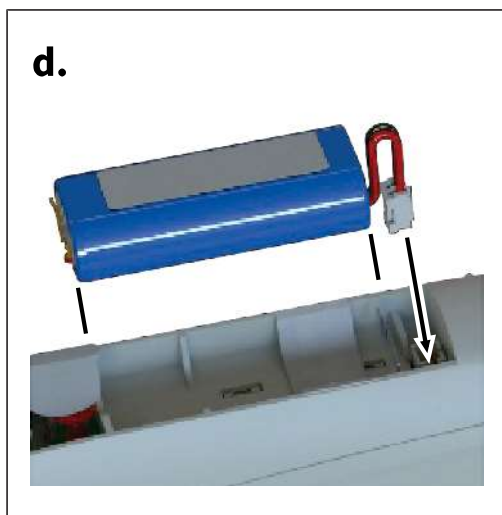
- b. Lekko przesunąć górną część obudowy w kierunku połączenia śrubowego obudowy adaptera.

⇒ Gwintowany element górnej części obudowy wysuwa się z połączenia śrubowego adaptera.

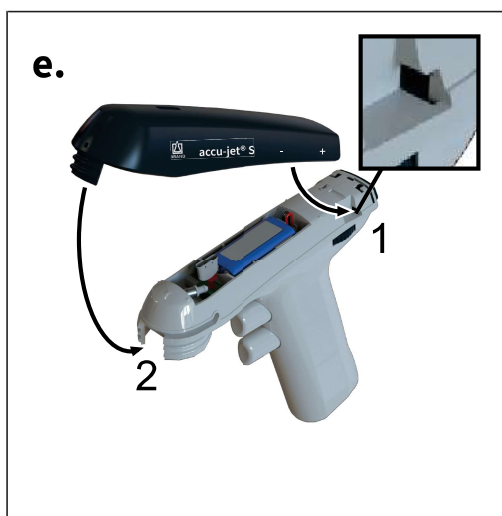


- c. Ostrożnie zdjąć górną część obudowy w kierunku wskazanym przez strzałkę.

⇒ Komora akumulatora staje się widoczna.



- d. Przytrzymać wtyczkę akumulatora za kabel, ustawić ją odpowiednio i umieścić w gnieździe tak, aby dało się słyszeć odgłos zatrzaśnięcia. Włożyć akumulator.



- e. Nałożyć obudowę. Upewnić się, że obudowa zazębiła się w odpowiednich zagłębieniach nad pokrętką nastawczą (1) i w połączeniu śrubowym obudowy adaptera (2).



- f. Docisnąć górną część obudowy do pozostałej części i przykręcić obudowę adaptera.



- g. Ładować akumulator, aż wskaźnik ładowania LED zacznie migać na zielono. Czas ładowania ok. 4 godziny, patrz Ładowanie akumulatora.

4.2 Ładowanie akumulatora

⚠ OSTRZEŻENIE



Uszkodzony zasilacz lub kabel ładowania

Ryzyko obrażeń spowodowanych porażeniem prądem elektrycznym.



- > Nie używać uszkodzonego zasilacza.
- > Jeśli kabel ładowania jest uszkodzony, nie używać zasilacza.

UWAGA

Używać wyłącznie oryginalnego zasilacza producenta!

Użycie innego zasilacza może spowodować uszkodzenie urządzenia i akumulatora.



- a. Podłączyć adapter krajowy do zasilacza.
 - b. Podłączyć zasilacz do urządzenia.
 - c. Podłączyć zasilacz do wtyczki sieciowej.
- ⇒ Urządzenie jest ładowane. Można to rozpoznać po wskaźniku ładowania LED na górnej części obudowy. Czas pracy i ładowania, patrz Dane techniczne, str. 514.

Wskaźnik ładowania LED	Status	Co robić?
Zielony: miga	Akumulator jest naładowany. Trwa ładowanie podtrzymujące.	Można pracować z urządzeniem. Urządzenie jest całkowicie naładowane.
Zielony: świeci światłem ciągłym	Ładowanie akumulatora	Pracę można kontynuować również podczas ładowania.
Czerwony: miga	Akumulator jest prawie rozładowany.	Przerwać pracę z urządzeniem. Naładować akumulator. Pracę można kontynuować również podczas ładowania.
Czerwony: świeci światłem ciągłym	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.

UWAGA

- > Ładowanie podtrzymujące zapobiega przeladowaniu akumulatora i minimalizuje efekt pamięci. Aby zachować maksymalną pojemność, ładować akumulator dopiero po zasygnalizowaniu takiej konieczności przez wskaźnik ładowania LED.

4.3 Włączanie urządzenia

Urządzenie jest gotowe do pracy po włożeniu naładowanego akumulatora. Nie ma przełącznika ON/OFF.

4.4 Wybór trybu pracy

Przełącznik wyboru, patrz Elementy funkcjonalne i obsługowe, str. 499 .

Tryb pracy „Grawitacyjny”: przesunąć przełącznik wyboru w górę.

Tryb pracy „Wydmuchiwanie wspomagane silnikiem”: przesunąć przełącznik wyboru w dół.

4.5 Pobieranie lub wydawanie cieczy

Przycisk pipetowania, patrz Elementy funkcjonalne i obsługowe, str. 499

Górny przycisk pipetowania służy do napełniania pipety, a dolny przycisk pipetowania do wydawania cieczy.

4.6 Zmiana prędkości pipetowania

Prędkość jest ograniczona przez ustawioną maksymalną prędkość obrotową silnika. Im mocniej wciśnięty jest górny lub dolny przycisk pipetowania, tym szybsze jest pobieranie lub wydawanie cieczy.

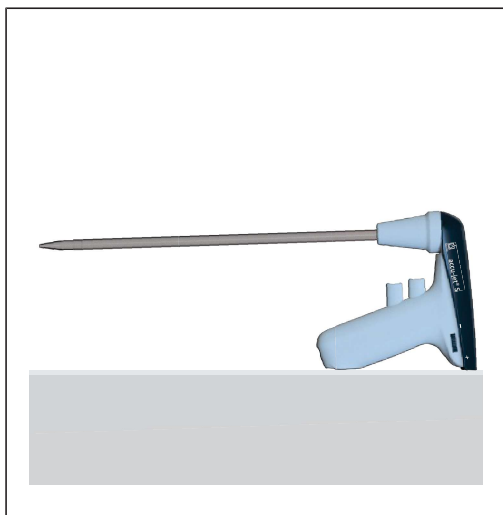
4.7 Ustawianie prędkości obrotowej silnika

Pokrętło nastawcze, patrz Elementy funkcjonalne i obsługowe, str. 499

Prędkość obrotową silnika można płynnie regulować od maksimum (+) do minimum (-) poprzez obracanie pokrętła nastawczego. Zalecamy ustawienie maksymalnej prędkości obrotowej silnika dla pipet o dużej pojemności i niższej prędkości obrotowej silnika dla pipet o małej pojemności.

4.8 Przechowywanie urządzenia

4.8.1 Odstawianie na stole



accu-jet® S wraz z włożoną pipetą można odstawić na płaskiej powierzchni.

4.8.2 Uchwyt ścienny



- a. Wyczyścić powierzchnię montażu odpowiednim środkiem czyszczącym (nie używać środków czyszczących o działaniu regenerującym stosowanych w gospodarstwie domowym) i niekłaczącą szmatką, a następnie pozostawić do całkowitego wyschnięcia.
- b. Zdjąć folię ochronną z taśmy samoprzylepnej
- c. **Mocno** docisnąć uchwyt ścienny do powierzchni montażu.

5 Pipetowanie

1. Zakładanie pipety

⚠ OSTRZEŻENIE



Upewnić się, że pipeta jest stabilnie osadzona. Nigdy nie używać siły! Szczególnie w przypadku cienkich pipet istnieje ryzyko stłuczenia szkła! Niebezpieczeństwo skałeczenia!



- Pipetę trzymać jak najbliżej górnego końca i ostrożnie wsuwać ją do adaptera, aż osadzenie będzie stabilne.
- Urządzenie z włożoną pipetą trzymać pionowo, z końcówką skierowaną w dół.

2. Napętnianie pipety

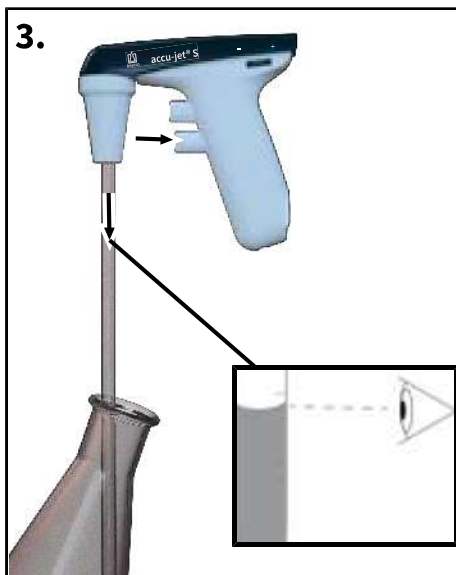


- Zanurzyć końcówkę pipety w cieczy.
- Powoli naciskać górny przycisk pipetowania i napętnić pipetę tak, aby menisk znajdował się nieco powyżej żądanych oznaczeń.
- Naciśnięcie obu przycisków umożliwia bardzo precyzyjne pobieranie i wydawanie cieczy. Jest to szczególnie pomocne podczas ustawiania menisku lub w przypadku stosowania pipet o małych pojemnościach.

UWAGA

Nie przepętniać pipety.

3. Regulacja objętości



- a. W razie potrzeby wytrzeć końcówkę pipety odpowiednią, niektączącą szmatką.
- b. Powoli naciskać dolny przycisk pipetowania i wydawać ciecz, aż menisk znajdzie się dokładnie na żądanym oznaczeniu.

4. Opróżnianie pipety

- a. Powoli naciskać dolny przycisk pipetowania. Prędkość pipetowania zależy od tego, jak mocno naciskane są przyciski pipetowania. W trybie pracy „Wydmuchiwanie ze wspomaganie silnika” zależy to również od ustawionej prędkości obrotowej silnika.

5. Po pipetowaniu

- a. Chwycić pipetę jak najwyżej i wyciągnąć ją z adaptera.

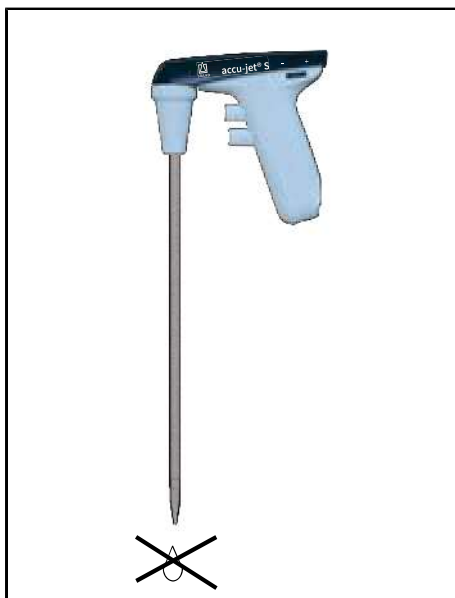
6 Czyszczenie

UWAGA

accu-jet® S nie nadaje się do sterylizacji w autoklawie

Od czasu do czasu przetrzeć części obudowy wilgotną szmatką. W przypadku prawidłowego użytkowania urządzenie nie wymaga konserwacji.

6.1 Sprawdzanie szczelności



Po ustawieniu menisku z pipety nie może kapać ciecz bez uruchomienia zaworów. Jeśli z pipety kapie ciecz, patrz Usterka - co robić?

6.2 Wymiana filtra i czyszczenie adaptera

⚠ OSTRZEŻENIE



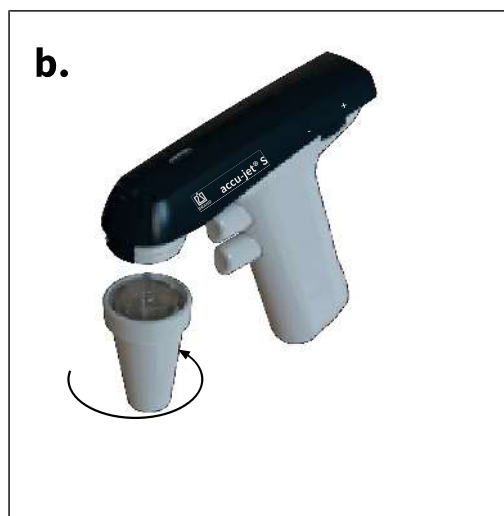
Niebezpieczeństwo skażenia i zakażenia

Stosować rękawice ochronne i ochronę oczu.

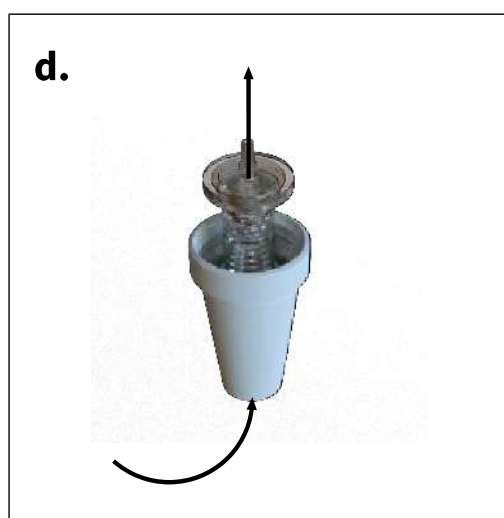


UWAGA

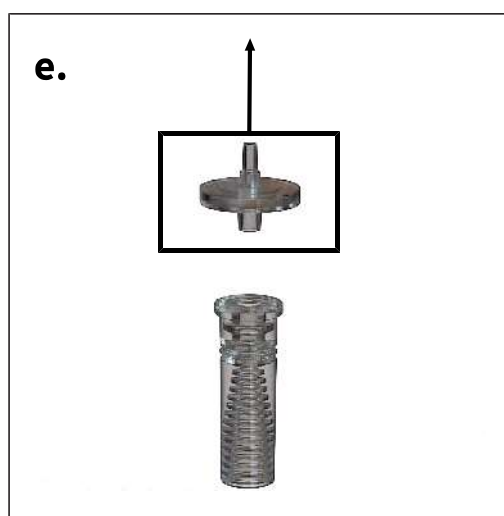
Wymiana lub czyszczenie filtra jest konieczne tylko w przypadku, gdy pipeta została przepełniona lub gdy pogorszyła się wydajność zasysania.



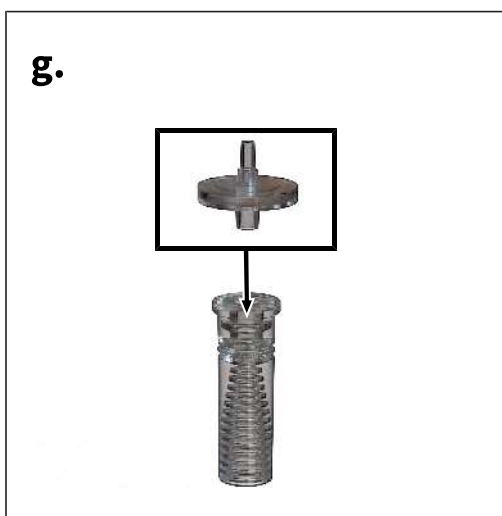
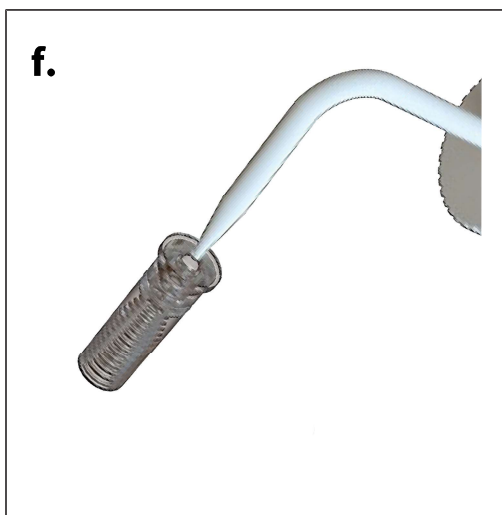
- a. Wyciągnąć pipetę.
- b. Odkręcić obudowę adaptera.
- c. Zdjąć górną część obudowy.



- d. Wypchnąć adapter i filtr membranowy od zakończonej stożkowo strony obudowy adaptera.



- e. Zdjąć uszkodzony filtr membranowy.



f. W celu wyczyszczenia ostrożnie przepłukać adapter przy użyciu butelki z rozpylaczem wypełnionej odpowiednim płynem czyszczącym, np. wodą. Następnie przedmuchać i wysuszyć.

g. Najpierw wcisnąć nowy filtr membranowy do adaptera grubszym przyłączem skierowanym w dół (cieńsza, stożkowa strona skierowana w górę), a następnie włożyć go do obudowy adaptera.

h. Docisnąć górną część obudowy do pozostałej części i przykręcić obudowę adaptera.

UWAGA**Informacja dotycząca filtrów przystosowanych do sterylizacji w autoklawie**

Skuteczność autoklawowania użytkownik musi zawsze sprawdzić sam. Nie każdy filtr membranowy jest do tego przystosowany! Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria.

- > Urządzenie jest seryjnie wyposażone w filtr membranowy 0,2 µm (czerwony kod).
 - > Filtr membranowy może być sterylizowany w autoklawie maksymalnie pięć razy w temperaturze 121°C (250°F).
 - > Z filtrem membranowym 0,2 µm (do hodowli komórkowych) można osiągnąć tolerancję objętości klasy B.
 - > Do zachowania tolerancji objętości klasy A wymagane są filtry membranowe 3 µm. Ze względu na mniejszy rozmiar porów mają one mniejszy wpływ na czas swobodnego wypływu z pipet, patrz .
-

6.3 Dezynfekcja UV

Urządzenie jest odporne na normalne działanie lampy dezynfekującej UV. W wyniku ekspozycji na promieniowanie UV możliwa jest zmiana koloru.

7 Usterka - co robić?





Usterka	Przyczyna	Co robić?
Zmniejszenie wydajności zasysania	Zredukowana prędkość obrotowa silnika	Zwiększyć prędkość obrotową silnika, patrz Ustawianie prędkości obrotowej silnika, str. 505 .
	Zamknięty zawór zwrotny	Ustawić przełącznik wyboru w pozycji wydmuchiwania i nacisnąć dolny przycisk pipetowania, patrz Wybór trybu pracy, str. 505
Z pipety kapie ciecz	Filtr nie jest osadzony prawidłowo	Włożyć filtr prawidłowo, patrz Wymiana filtra i czyszczenie adaptera, str. 509 .
	Uszkodzenie adaptera lub pipety	Wymienić adapter lub pipetę, patrz Wymiana filtra i czyszczenie adaptera, str. 509 .
Pipeta nie trzyma się w adapterze	Adapter zabrudzony lub uszkodzony	Oczyścić adapter, osuszyć powietrzem, w razie potrzeby wymienić, patrz Wymiana filtra i czyszczenie adaptera, str. 509 .
Wskaźnik ładowania LED nie świeci / nie miga po podłączeniu zasilacza i zapewnieniu zasilania.	Wtyczka akumulatora nie jest odpowiednio mocno włożona	Wetknąć wtyczkę akumulatora odpowiednio mocno, patrz Podłączanie akumulatora, str. 501 .
	Niewłaściwy zasilacz	Używać tylko oryginalnego zasilacza, patrz Elementy funkcjonalne i obsługowe, str. 499
	Uszkodzony akumulator lub zasilacz	Wymienić akumulator / zasilacz
	Uszkodzenie urządzenia	Wysłać urządzenie do naprawy, patrz Naprawa, str. 515
Mała pojemność baterii	Uszkodzony akumulator	Wymień akumulator, patrz Podłączanie akumulatora, str. 501 .
Urządzenie nie działa	Błąd wewnętrzny (wykonać reset)	Odłączyć wtyczkę akumulatora i przytrzymać przycisk pipetowania wciśnięty przez 10 sekund. Następnie ponownie mocno podłączyć wtyczkę akumulatora, patrz Podłączanie akumulatora, str. 501 i Pipetowanie, str. 507

Jeśli problem nie zostanie rozwiązany na podstawie powyższej tabeli usterek, skontaktować się ze sprzedawcą lub bezpośrednio z producentem.

8 Dane techniczne

Dane techniczne	Wartości
Gniazdo ładowania	5 V DC
Zasilacz	Wejście: 100 – 240 V AC, 50/60 Hz Wyjście: 5 V DC
Akumulator	Akumulator NiMH 2,4 V, 730 mAh Czas ładowania: 4 h Maksymalny czas pracy: ok. 8 h Temperatura ładowania: +10°C do +35°C

8.1 Oznakowanie na produkcie

Znak lub numer	Znaczenie
XXZXXXXX	Numer seryjny
Quick Response Code	Zawiera numer seryjny
	Tym znakiem potwierdzamy, że produkt spełnia wymagania określone w dyrektywach WE i został poddany określonym procedurom testowym.
	UKCA: United Kingdom Conformity Assessed Tym symbolem potwierdzamy, że produkt spełnia wymagania określone w UK Designated Standards.
www.brand.de/ip	Informacje o patentach
 (tutaj: 40 lat)	China RoHS (EFUP) EFUP definiuje okres w latach, w którym substancje niebezpieczne zawarte w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych nie wyciekają ani nie ulegają zmianie w normalnych warunkach eksploatacji. Podczas normalnego użytkowania takie produkty elektryczne i elektroniczne nie powodują poważnego zanieczyszczenia środowiska, poważnych obrażeń ciała ani uszkodzenia mienia użytkownika.
	Tego urządzenia elektrycznego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi.

9 Naprawa

9.1 Wysyłanie do naprawy

UWAGA

Istnieje ustawowy zakaz transportu materiałów niebezpiecznych bez zezwolenia.

Dokładnie oczyścić i odkazić urządzenie!

- W przypadku zwrotu dołączyć do produktu dokładny opis rodzaju usterki i używanych mediów. W przypadku braku informacji dotyczących używanych mediów naprawa urządzenia nie jest możliwa.
- Urządzenie należy wysłać bez akumulatora / baterii.
- Transport zwracanego produktu odbywa się na ryzyko i koszt nadawcy.

Poza USA i Kanadą

Wypełnić „Deklarację bezpieczeństwa dla zdrowia” i wysłać ją wraz z urządzeniem do producenta lub sprzedawcy. Formularze można zamówić u sprzedawcy lub producenta, są również dostępne do pobrania na stronie www.brand.de.

Na terenie USA i Kanady

Przed wysłaniem urządzenia do serwisu skontaktować się z firmą Brand-Tech Scientific, Inc. w sprawie wymagań dotyczących zwrotu.

Czyste i odkazię urządzenie należy wysłać na adres otrzymany wraz z numerem zwrotu. Numer zwrotu przykleić na paczce w dobrze widocznym miejscu.

Adresy kontaktowe

Niemcy:

BRAND GMBH + CO KG
Otto-Schott-Straße 25
97877 Wertheim (Niemcy)
T +49 9342 808 0
F +49 9342 808 98000
info@brand.de
www.brand.de

Indie:

BRAND Scientific Equipment Pvt. Ltd.
303, 3rd Floor, 'C' Wing, Delphi
Hiranandani Business Park,
Powai
Mumbai-400 076 (Indie)
T +91 22 42957790
F +91 22 42957791
info@brand.co.in
www.brand.co.in

USA i Kanada:

BrandTech® Scientific, Inc.
11 Bokum Road
Essex, CT 06426-1506 (USA)
T +1-860-767 2562
F +1-860-767 2563
info@brandtech.com
www.brandtech.com

Chiny:

BRAND (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Rm 201-202, North Tower,
No. 199 Kaibin Rd, Xuhui District, Shanghai
Shanghai 200030 (Chiny)
T +86 21 6422 2318
F +86 21 6422 2268
info@brand.com.cn
www.brand.cn.com

10 Informacje dotyczące zamawiania

10.1 Urządzenie

Kolor górnej części obudowy	Nr kat. (z zasilaczem uniwersalnym i adapterem krajowym)	Nr kat. (bez zasilacza uniwersalnego i bez adaptera krajowego)
Antracytowy	26350	26360
Jagodowy	26351	26361
Petrol	26352	26362
Ametyst	26353	26363

Zakres dostawy, patrz . Zwrócić uwagę na numery katalogowe, z zasilaczem lub bez.

10.2 Części zamienne

Górna część obudowy

Opis	Jedn. opak.	Nr kat.
Górna część obudowy, kolor antracytowy	1 szt.	26780
Górna część obudowy, kolor ametyst	1 szt.	26781
Górna część obudowy, kolor jagodowy	1 szt.	26782
Górna część obudowy, kolor petrol	1 szt.	26783

Zapasowy filtr membranowy

Opis	Jedn. opak.	Nr kat.
0,2 µm, sterylny (czerwony kod)	1 szt. w opakowaniu typu blister	26530

Opis	Jedn. opak.	Nr kat.
0,2 µm	10 szt. w woreczku PE	26535
3 µm	1 szt. w opakowaniu typu blister	26052
3 µm	10 szt. w woreczku PE	26056

Zasilacz

Dane techniczne zasilacza, patrz Dane techniczne, str. 514 .

Typ	Nr kat.
Zasilacz z adapterem krajowym	26606

Akumulator

Dane techniczne akumulatora, patrz Dane techniczne, str. 514 .

Opis	Nr kat.
Akumulator NiMH	26630

Adapter silikonowy z zaworem zwrotnym

Opis	Nr kat.
Adapter silikonowy	26508

Obudowa adaptera

Kolor	Nr kat.
biały	26658

Uchwyt ścienny

Kolor	Nr kat.
biały	26539

Taśma samoprzylepna

Jedn. opak.	Nr kat.
3 zestawy	26547

Polska

11 Odpowiedzialność za wady

Nie ponosimy odpowiedzialności za skutki niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem, nieprawidłowego użytkowania, konserwacji, obsługi lub nieautoryzowanych napraw oraz za skutki normalnego zużycia, w szczególności części zużywających się, takich jak tłoki, uszczelki, zawory oraz w przypadku stłuczenia szkła. To samo dotyczy nieprzestrzegania zapisów instrukcji obsługi. W szczególności nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku demontażu urządzenia w sposób wykraczający poza opisany w instrukcji obsługi lub w wyniku montażu akcesoriów lub części zamiennych innych firm.

USA i Kanada:

Informacje na temat odpowiedzialności za wady można znaleźć na stronie www.brandtech.com.

12 Utylizacja



Widoczny obok symbol oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania baterie/akumulatory i urządzenia elektroniczne należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych (niesegregowanych odpadów komunalnych).

Zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE z dnia 04 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego urządzenia elektroniczne należy utylizować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi utylizacji.

Baterie i akumulatory zawierają substancje, które mogą mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. W związku z tym zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/66/WE z dnia 6 września 2006 r. w sprawie baterii i akumulatorów należy je utylizować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Utylizować wyłącznie baterie i akumulatory, które są całkowicie rozładowane.

EU-Konformitätserklärung | EU Declaration of Conformity

Produktbezeichnung: Pipettierhelfer accu-jet® S /
Product name: Pipetting controller accu-jet® S

Produktvarianten: Anthrazit, Beere, Petrol, Amethyst /
Product variations: anthracite, berry, petrol, amethyst

Art-Nr. / Cat.-No. 26350, 26351, 26352, 26353, 26360, 26361, 26362, 26363

<p>Das oben beschriebene Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen, die in den nachfolgend bezeichneten Harmonisierungsrechtsvorschriften festgelegt sind: The product described above meets the basic requirements that are specified in the harmonization legislation listed below:</p>	<p>Angewendete harmonisierte Normen: Applied harmonized standards:</p>
<p>RoHS: 2011/65/EU incl.2015/863/EU EMC: 2014/30/EU</p>	<p>EN IEC 63000:2018 EN 61326-1:2013</p>
<p>Weitere angewendete Normen: Other applied standards:</p>	<p>Geltungsbereich: Scope:</p>
<p>EN 61010-1:2010, EN 61010-1:2010/A1:2019/AC:2019-04 EN/IEC 62368-1:2014 (angewendet auf Fremdherstellernetzteil / applied to third-party power supply)</p>	<p>NRL / LVD NRL / LVD</p>

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung in Bezug auf die Erfüllung der grundlegenden Anforderungen und die Anfertigung der technischen Unterlagen trägt der Hersteller.
 The manufacturer is solely responsible for issuing this declaration of conformity with regard to meeting the essential requirements and preparing the technical documentation.

Hersteller / Manufacturer	Adresse / Address
BRAND GMBH + CO KG	Otto-Schott-Str. 25 97877 Wertheim Germany

Wertheim, 01. Juli 2022 / 01 July 2022



Patrick Ziemeck
 Managing Director Technology



i.A. Siegfried Ott
 Regulatory Affairs

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Harmonisierungsvorschriften, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften.
 This document declares the accordance with the named harmonized regulations, but does not assure specific properties.

UK Declaration of Conformity

Product name: Pipetting controller accu-jet® S
Product variations: anthracite, berry, petrol, amethyst
Cat.-No. 26350, 26351, 26352, 26353, 26360, 26361, 26362, 26363

The product described above meets the basic requirements that are specified in the harmonization legislation listed below:	Applied harmonized standards:
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (SI 2012 No. 3032)	EN IEC 63000:2018
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016 No. 1091, as amended by SI 2019 No. 696)	EN 61326-1:2013
Other applied standards:	Scope:
EN 61010-1:2010, EN 61010-1:2010/A1:2019/AC:2019-04 EN/IEC 62368-1:2014 (angewendet auf Fremdherstellernetzteil / applied to third-party power supply)	LVD LVD

The manufacturer is solely responsible for issuing this declaration of conformity with regard to meeting the essential requirements and preparing the technical documentation.

Manufacturer	Address
BRAND GMBH + CO KG	Otto-Schott-Str. 25 97877 Wertheim Germany

Wertheim, 18 February 2022



Patrick Ziemeck
Managing Director Technology



i.A. Siegfried Ott
Regulatory Affairs

This document declares the accordance with the named harmonized regulations, but does not assure specific properties.

Declaration of conformity – China RoHS 2

BRAND GMBH + CO KG has made reasonable efforts to ensure that hazardous materials and substances may not be used in BRAND products.

In order to determine the concentration of hazardous substances in all homogeneous materials of the subassemblies, a “Product Conformity Assessment” (PCA) procedure was performed. As defined in GB/T 26572 the “Maximum Concentration Value” limits (MCV) apply to these restricted substances:

+ Lead (Pb):	0.1%	+ Hexavalent chromium (Cr(+VI)):	0.1%
+ Mercury (Hg):	0.1%	+ Polybrominated biphenyls (PBB):	0.1%
+ Cadmium (Cd):	0.01%	+ Polybrominated diphenyl ether (PBDE):	0.1%

Environmental Friendly Use Period (EFUP)

EFUP defines the period in years during which the hazardous substances contained in electrical and electronic products will not leak or mutate under normal operating conditions. During normal use by the user such electrical and electronic products will not result in serious environmental pollution, cause serious bodily injury or damage to the user’s assets.

The Environmental Friendly Use Period for BRAND instruments is 40 years.



Material Content Declaration for BRAND Products

部件名称 Part name	有毒有害物质或元素 Hazardous substances					
	铅 Pb	汞 Hg	镉 Cd	六价铬 Cr(+VI)	多溴联苯 PBB	多溴二苯醚 PBDE
包装 / Packaging	O	O	O	O	O	O
塑料外壳 / 组件 Plastic housing / parts	O	O	O	O	O	O
电池 / Battery	O	O	O	O	O	O
玻璃 / Glass	O	O	O	O	O	O
电子电气组件 Electrical and electronic parts	X	O	O	O	O	O
金属外壳 / 组件 Metal housing / parts	X	O	O	O	O	O
电机 / Motor	X	O	O	O	O	O
配件 / Accessories	X	O	O	O	O	O

此表格是按照SJ/T 11364-2014中规定所制定的。
This table is created according to SJ/T 11364-2014.

- O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。
O: Indicates that the above mentioned hazardous substance contained in all homogeneous materials of the part is below the required limit as defined in GB/T 26572.
- X: 表示该有毒有害物质至少在该部件某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。
X: Indicates that the above mentioned hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials of this part is above the required limit as defined in GB/T 26572.

注释： 电池，玻璃制品和配件可能不属于此设备的一部分且/或可能有它自己的EFUP标志且/或可能包含更改EFUP标志的部件。

Note: Batteries, glassware and accessories might not be content of the enclosed device and/or may have their own EFUP-marking and/or might be maintaining parts with changing EFUP-marking.

除上表所示信息外，还需声明的是，这些部件并非是有意图用铅 (Pb), 汞 (Hg), 镉 (Cd), 六价铬 (Cr(+VI)), 多溴联苯 (PBB) 或多溴二苯醚 (PBDE) 来制造的。

Apart from the disclosures in the above table, the subassemblies are not intentionally manufactured or formulated with lead (Pb), mercury (Hg), cadmium (Cd), hexavalent chromium (Cr+VI), polybrominated biphenyls (PBB), and polybrominated diphenyl ethers (PBDE).

Products manufactured by BRAND may enter into further devices or can be used together with other appliances. With these third party products and appliances in particular, please note the EFUP labeled on these products. BRAND will not take responsibility for the EFUP of those products and appliances.

Place, date: Wertheim, 05|04|2022



Patrick Ziemeck

(Managing Director Technology)



i.A. Siegfried Ott

(Regulatory Affairs)